



目 次

上 冊

代序：我與中俄文學關係研究

第一編 文化外播 1

引論：俄蘇漢學關注與研究中國民俗文化的傳統…… 3

第一章 阿列克謝耶夫俄譯《聊齋誌異》對中國
民俗文化的介紹與闡釋 15

第一節 中國人的民間信仰與崇拜..... 15

第二節 中國的巫術文化 28

第三節 中國民間婚俗 33

第四節 中國民間生活習俗、自然物崇拜與禁忌 .. 42

第二章 20世紀俄羅斯對中國古代小說的民俗學
接受與闡釋 63

第一節 戈雷金娜對中國古代神話志怪小說的文
化人類學解讀..... 66

第二節 戈雷金娜對傳奇小說情節母題的民俗學
考察 76

第三節 沃斯克列辛斯基論中國話本小說的民間
文學特質 99

第三章	俄譯中國古代豔情小說中的性民俗與性文化	119
第一節	蘇聯時期對中國古代豔情小說的譯介及性文化解讀.....	120
第二節	中國古代性學寶典——《中國色情》 ...	127
下 冊		
第二編	文論吸納	139
第一章	20 世紀俄蘇文論在中國的傳播、影響與本土化	141
第一節	馬克思主義文論原著及俄蘇文論在 20 世紀初中國的譯介與傳播	143
第二節	20 世紀前半期俄蘇文論在中國的傳播和本土化	151
第三節	從「游離」到「逆反」與突破：50 年代後俄蘇文論影響中國的軌跡.....	160
第二章	俄蘇文論重大理論命題在中國的吸納、反思與質疑（上）——文學的社會屬性與社會主義文學的創作方法	173
第三章	俄蘇文論重大理論命題在中國的吸納、反思與質疑（下）——文學形象與形象思維、文學典型與典型環境中的典型人物	207
第三編	個案析論	239
第一章	費德林論中國文學史研究的經驗與問題 ..	241
第二章	索羅金論中國現代文學在俄羅斯的傳播與研究	255
第三章	20 世紀俄蘇《文心雕龍》研究述略	273
第四章	跨越百年的俄蘇《金瓶梅》研究	293
第五章	《紅樓夢》在俄蘇的傳播與研究	311
後 記	327